EL DESARROLLO DE HABILIDADES INFORMATIVAS PARA EL PROFESOR DE LENGUAS: UNA EXPERIENCIA EN LA UNAM

Mtra. Blanca Estela Solís Valdespino Ing. Laura San Juan Ceja CELE UNAM

RESUMEN:

El profesor de lenguas extranjeras, como partícipe de la Sociedad de la Información, se enfrenta constantemente a los retos para incorporar las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la enseñanza debido por un lado a la vasta información que constantemente se genera en los ámbitos profesionales e informales, y por otro afronta requerimientos y nuevas competencias que deben cubrir los estudiantes que forma en cualquier modalidad de aprendizaje.

Las habilidades que debe desarrollar el profesionista de idiomas se han ampliado para dar cabida a estas nuevas condiciones y necesidades de la sociedad, por lo que se vuelve imprescindible que las instituciones educativas que formen a nuevos profesores de lenguas incluyan estos temas en su plan curricular.

En el Centro de Enseñanza de Lenguas, el Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas (CFPLC) ha fomentado la incorporación de estas nuevas competencias a través de la alfabetización informativa en el Módulo Desarrollo de Habilidades Informativas cuyo diseño en modalidad abierta (MDHI en línea) comparte sus primeros resultados en diferentes vertientes, la primera desde el desarrollo de contenidos, lecturas y actividades, en segundo lugar el diseño del sitio, utilizando la plataforma Moodle y, por último, los resultados obtenidos de este pilotaje.

Finalmente destacamos que este módulo se desarrolló con un modelo didáctico bajo una visión crítica brindando estrategias y herramientas para la búsqueda, selección, evaluación de la información que les permitiera a su vez generar nuevo conocimiento y prepararlos como nuevos integrantes para la Sociedad del Conocimiento.

Palabras clave:

Formación de profesores, Desarrollo de Habilidades Informativas, Curso en línea, Lenguas Extranjeras, ambientes digitales

Introducción

La Universidad Nacional Autónoma de México, se ha preocupado y ocupado de formar profesionistas de diferentes áreas, desde hace ya más de 100 años, el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) ha sido por más de 45 años la dependencia encargada de impartir clases para apoyar la formación de profesionistas en otras lenguas, además de formar profesores de lenguas desde 1980, nueve años después se crea la modalidad semipresencial del Curso se establece y para 1997 cuenta con el mismo número de estudiantes en ambas modalidades.

Actualmente la Misión de la Coordinación de Formación de profesores es:

"Formar y actualizar en diferentes modalidades a profesores de lenguas – culturas extranjeras, promoviendo una actitud reflexiva, crítica, innovadora y comprometida con su labor docente en beneficio de los estudiantes de la UNAM y de la sociedad en general". (http://www.cele.unam.mx/)

El plan de estudios se ha diseñado de forma integral atendiendo las cuestiones tanto teóricas como la práctica, lo que da al estudiante una visión más completa del proceso enseñanza – aprendizaje de las lenguas – culturas a nivel nacionales internacional. Se encuentra conformado por 13 módulos obligatorios y módulos optativos, distribuidos en dos semestres.

En 2010 el módulo "Herramientas de investigación 1 y 2" fue analizado por el Dr. Gándara bajo el enfoque de Usabilidad, los resultados obtenidos planteaban la necesidad de mejorar el sitio, así en el siguiente ciclo escolar los tutores del módulo se dieron a la tarea de recabar las opiniones de los estudiantes y a finales de 2011 se propuso a la Coordinación de Formación de Profesores el módulo "Desarrollo de Habilidades Informativas en línea" (MDHI).

En el diseño del nuevo programa fue constituido a partir de tres enfoques, el primero, el papel del profesor en la sociedad de la información; el segundo, el uso de materiales didácticos; y el tercero, la incorporación de recomendaciones para la elaboración de los distintos tipos de reportes académicos. Este nuevo módulo aunque ha ampliado los temas y formas de interacción, conserva la esencia del módulo anterior: promover el uso y aprovechamiento de la información a través de diversos recursos y herramientas digitales que fomenten una mejora en la didáctica de las lenguas. (Solís & San Juan 2012, 1)

El desarrollo del Módulo se basa en diferentes enfoques teóricos como son: la psicología educativa, la bibliotecología, la información, la pedagogía, el constructivismo y la Alfabetización Informativa, ésta última es la que busca desarrollar competencias que permitan "*ubicar el conocimiento, recuperarlo, transformarlo y relacionarlo con las percepciones que ya se poseen para crear o desempeñar algo de manera eficaz y eficiente
" (Argudín, 2006, p15)*

El módulo "Desarrollo de Habilidades Informativas, en línea": características, contenidos y actividades.

El MDHI presenta características únicas que responden tanto a las necesidades del CFPLC, al público y su naturaleza, así como al perfil que fomenta la Alfabetización Informativa.

Las características del MDHI son:

1. Diseñado para ser impartido en línea publicado en la plataforma Moodle que administra la Coordinación de Educación a Distancia del CELE de la UNAM.
2. Público meta: estudiantes del Curso Formación de Profesores de Lenguas-Cultura en modalidades presencial y del sistema de universidad abierta (SUA) de 5 idiomas: inglés, francés, italiano, alemán y náhuatl.
3. Con acceso permanente abierto para los estudiantes del 15 de febrero al 30 de noviembre del año en curso, con objeto de dar flexibilidad al estudiante, así también los estudiantes deberán ir realizando avances de los primeros cuatro módulos los cuales les proporcionarán habilidades informativas útiles para elaborar sus reportes académicos.
4. Ejercicio diagnóstico optativo para evaluar los conocimientos previos al comienzo del módulo.
5. Realización y avance de unidades de acuerdo con los resultados obtenidos en el diagnóstico o bien secuenciales según su interés y conocimientos previos. De esta manera, se brinda flexibilidad al estudiante para dar seguimiento al módulo, complementar los temas, o practicar algunas estrategias mostradas en el módulo.
6. Duración total de 24 horas, el tiempo promedio es de 3 horas por unidad. Esta duración podrá variar, dependiendo de los conocimientos previos del estudiante y del tiempo dedicado a cada una de las unidades.
7. Cada unidad presenta información que apoye la comprensión del tema de la unidad, la exploración de algunas herramientas ofrece al estudiante la posibilidad de practicar utilizando los temas de otros módulos como motores de búsqueda (palabras clave), la realización de actividades obligatorias y complementarias como práctica del tema llevarán a un ejercicio que le será de utilidad para resolver un problema de información y responder a sus necesidades de información relativas a cuestiones académicas.
8. Incorpora ciertas actividades colaborativas que fomenten la interrelación con otros compañeros de otras lenguas.
9. Uso del portafolio como herramienta donde el estudiante preserva sus evidencias de aprendizaje. También es un referente para futuras consultas al momento de aplicar otras herramientas en el desarrollo de su producción académica.
10. Asistencia en línea de un tutor, quién acompaña al estudiante en su proceso de aprendizaje. Si el estudiante desea podrá solicitar las veces que lo requiera asesoría presencial, sólo debe solicitarla de forma oportuna.
11. Para la evaluación final del módulo se considerará la propuesta del trabajo del módulo Investigación-Acción. En este reporte académico estarán presentes los resultados obtenidos de las búsquedas de información realizadas a lo largo del módulo, se podrán observar los elementos básicos del reporte académico, el uso de citas y la aplicación de las Normas de asientos bibliográficos, entre muchos otros aspectos vistos a lo largo del módulo.

Con este módulo se pretende promover el desarrollo de habilidades que faciliten el uso y aprovechamiento de la información, independientemente del soporte en que se localicen, así

como el respeto a los derechos de autor y la generación de nuevos conocimientos que comparta en sus comunidades académicas.

Estas habilidades se insertan en un esquema integral y continuo para emplearlas en el transcurso de la vida y que sirvan como herramientas en el desarrollo de la formación académica y personal.

El módulo está integrado por ocho unidades temáticas conformadas por material de consulta, actividades individuales y colaborativas, participación en foros, recursos de búsqueda y recuperación de información, entre otros.

A continuación se presenta el temario propuesto así como los objetivos generales y específicos:

El Objetivo General del Módulo:

El estudiante desarrollará las competencias para el uso y manejo de manera eficaz y eficiente de los recursos de información que le apoyarán en su formación docente, en su actividad académica futura y para el aprendizaje a lo largo de su vida.

Objetivos específicos.

- El estudiante sabrá acceder a la información de manera eficaz y eficiente, determinando las fuentes de información requeridas de acuerdo a sus necesidades informativas

- El estudiante sabrá evaluar de forma crítica y competente la información recuperada para determinar la que responda a sus necesidades de información

- El estudiante sabrá utilizar la información de forma creativa y ética para contribuir en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lengua-cultura

Temario

Unidad 1. Sociedad de la Información y del Conocimiento

Unidad 2. Necesidades de Información

Unidad 3. Recursos de información

Unidad 4. Estrategias para buscar información

Unidad 5. Recuperación y evaluación de información

Unidad 6. Reportes Académicos

Unidad 7. Ética de la información

Unidad 8. Materiales didácticos

El desarrollo del módulo en la plataforma Moodle

Con el propósito de lograr la integración de los contenidos descritos previamente en la plataforma virtual de cursos del CELE, fue necesario el análisis y diseño de estructura informacional y visual que cumpliera a su vez con los lineamientos institucionales de la universidad sin comprometer la propuesta didáctica e instruccional del módulo.

En este sentido, los lineamientos institucionales de la UNAM (http://recursosweb.unam.mx/recursos-web/lineamientos-unam) incluyen aspectos que faciliten su identificación, promuevan la usabilidad de los recursos web y permitan esquemas sencillos de visibilidad de la información para la localización eficiente en buscadores y metabuscadores. Los lineamientos se refieren a aspectos de uso, estructura, tecnología, redes sociales virtuales, metadatos, y derechos de autor, entre otros.

De acuerdo con estos lineamientos se incluyó el encabezado institucional que agrupa a los logos universitarios y las leyendas correspondientes. Asimismo, se añadió la identificación del área y del tema del módulo, es decir, Formación de Profesores y Módulo Desarrollo de Habilidades Informativas.

En cuando al diseño de la estructura de la información, debía configurarse un espacio amigable al usuario procurando una interfaz ligera dada la cantidad de información que se desplegaría y considerando que la interacción se realizaría en 3 sentidos:

- Participantes con recursos de la plataforma

- Participantes con otros participantes en los medios asíncronos como foro, portafolio electrónico compartido y algunas herramientas colaborativas

- Participantes con los tutores del módulo

De acuerdo a la planificación temática también debía considerarse que la navegación tendría que establecerse como no seriada, con el registro de actividades y de la navegación para facilitar el seguimiento y control de avance para los tutores, además de brindar de forma permanente el Cuestionario diagnóstico de conocimientos previos para los estudiantes acotado a 20 minutos de duración máxima. Si bien los contenidos presentaban una lógica secuencial sugerida, los participantes debían contar con una interfaz que les facilitara la navegación entre el contenido descriptivo del módulo y los de las unidades y recursos de apoyo a lo largo del periodo de piloteo.

Por otro lado y aprovechando las propiedades de la plataforma Moodle, se ponderaría el uso de la mensajería interna, los expedientes individuales y los portafolios personales para facilitar la tutoría, consulta y seguimiento de actividades a lo largo de cada unidad.

En resumen, el diseño del sitio incluiría:

- Lineamientos institucionales de publicación en sitios web de la universidad

- Contenido del módulo:

*Presentación general

*Introducción

* Metodología

* Cuestionario diagnóstico con limitación de tiempo para responder

* 8 unidades

* 24 actividades principales y 3 adicionales

* 1 demo

* Acceso a documentos de apoyo y sitios externos

* Foros interactivos

- Recursos de interacción y tutoría

* Portafolios electrónicos individuales

* Portafolio electrónico compartido

* Servicio interno de mensajería

* Control de seguimiento y avance de contenidos

Aspectos gráficos del módulo.

Como se menciona en la sección anterior, el diseño del sitio debía seguir los lineamientos institucionales para su desarrollo.

En el encabezado se identificarían tres secciones: en la parte superior destacarían los elementos universitarios como el logo universitario con leyenda, el nombre de la universidad y su lema acompañado por una imagen fija representativa del quehacer docente.

Enseguida seguiría una banda informativa con el sitio de inicio y la fecha actual expresada a través de código en javascript. Finalmente una franja con degradado de azul a blanco sobre el cual se destacarían los identificadores del área que emitía el módulo, el nombre completo del módulo y su identificador.

Se emplearían una tipografía en sans roman para resaltar la formalidad del área emisora utilizando el color blanco para equilibrar los todos del degradado del fondo. En cambio los textos siguientes serían combinados con otra tipografía informal para otorgar una sensación menos rígida que brindara la sensación de ser escrita a mano para invitar a la creación y la producción didáctica.

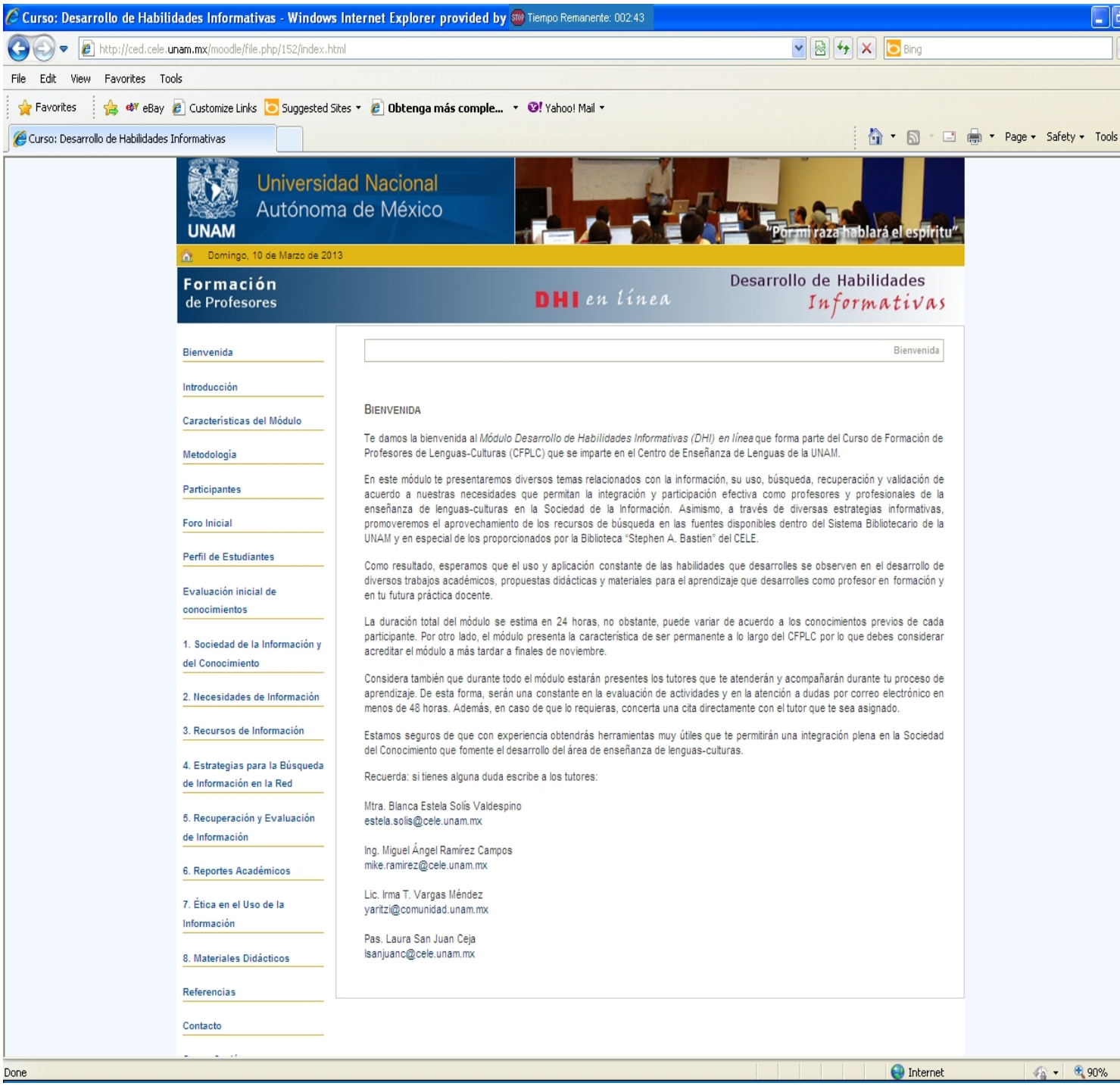

Curso: Desarrollo de Habilidades Informativas - Windows Internet Explorer provided by
Tiempo Remanente: 002:43
http://ced.cele.unam.mx/moodle/file.php/152/index.html
File Edit View Favorites Tools
Favorites
eBay
Customize Links
Suggested Sites
Obtenga más comple...
Yahoo! Mail
Curso: Desarrollo de Habilidades Informativas
Page
Safety
Tools
Universidad Nacional Autónoma de México
UNAM
"Por mi raza hablará el espíritu"
Domingo, 10 de Marzo de 2013
Formación de Profesores
DHI en línea
Desarrollo de Habilidades Informativas
Bienvenida
Introducción
Características del Módulo
Metodología
Participantes
Foro Inicial
Perfil de Estudiantes
Evaluación inicial de conocimientos
1. Sociedad de la Información y del Conocimiento
2. Necesidades de Información
3. Recursos de Información
4. Estrategias para la Búsqueda de Información en la Red
5. Recuperación y Evaluación de Información
6. Reportes Académicos
7. Ética en el Uso de la Información
8. Materiales Didácticos
Referencias
Contacto
Bienvenida
BIENVENIDA
Te damos la bienvenida al Módulo Desarrollo de Habilidades Informativas (DHI) en línea que forma parte del Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas (CFPLC) que se imparte en el Centro de Enseñanza de Lenguas de la UNAM.
En este módulo te presentaremos diversos temas relacionados con la información, su uso, búsqueda, recuperación y validación de acuerdo a nuestras necesidades que permitan la integración y participación efectiva como profesores y profesionales de la enseñanza de lenguas-culturas en la Sociedad de la Información. Asimismo, a través de diversas estrategias informativas, promoveremos el aprovechamiento de los recursos de búsqueda en las fuentes disponibles dentro del Sistema Bibliotecario de la UNAM y en especial de los proporcionados por la Biblioteca "Stephen A. Bastien" del CELE.
Como resultado, esperamos que el uso y aplicación constante de las habilidades que desarrolles se observen en el desarrollo de diversos trabajos académicos, propuestas didácticas y materiales para el aprendizaje que desarrolles como profesor en formación y en tu futura práctica docente.
La duración total del módulo se estima en 24 horas, no obstante, puede variar de acuerdo a los conocimientos previos de cada participante. Por otro lado, el módulo presenta la característica de ser permanente a lo largo del CFPLC por lo que debes considerar acreditar el módulo a más tardar a finales de noviembre.
Considera también que durante todo el módulo estarán presentes los tutores que te atenderán y acompañarán durante tu proceso de aprendizaje. De esta forma, serán una constante en la evaluación de actividades y en la atención a dudas por correo electrónico en menos de 48 horas. Además, en caso de que lo requieras, concerta una cita directamente con el tutor que te sea asignado.
Estamos seguros de que con experiencia obtendrás herramientas muy útiles que te permitirán una integración plena en la Sociedad del Conocimiento que fomente el desarrollo del área de enseñanza de lenguas-culturas.
Recuerda: si tienes alguna duda escribe a los tutores:
Mtra. Blanca Estela Solís Valdespino
estela.solis@cele.unam.mx
Ing. Miguel Ángel Ramírez Campos
mike.ramirez@cele.unam.mx
Lic. Irma T. Vargas Méndez
yaritzi@comunidad.unam.mx
Pas. Laura San Juan Ceja
lsanjuanc@cele.unam.mx
Done
Internet
90%

Imagen No. 1. Diseño del sitio

De acuerdo a los lineamientos, se incluiría el pie de página con las indicaciones de propiedad intelectual, los datos de contacto y créditos de producción, además de la fecha de actualización última del contenido, como se aprecia en la imagen 1.

El degradado al color blanco se emplearía para crear un ambiente de cohesión con el espacio de trabajo en donde se distinguirían dos secciones principalmente, el menú principal de navegación de contenidos y el área de despliegue de información.

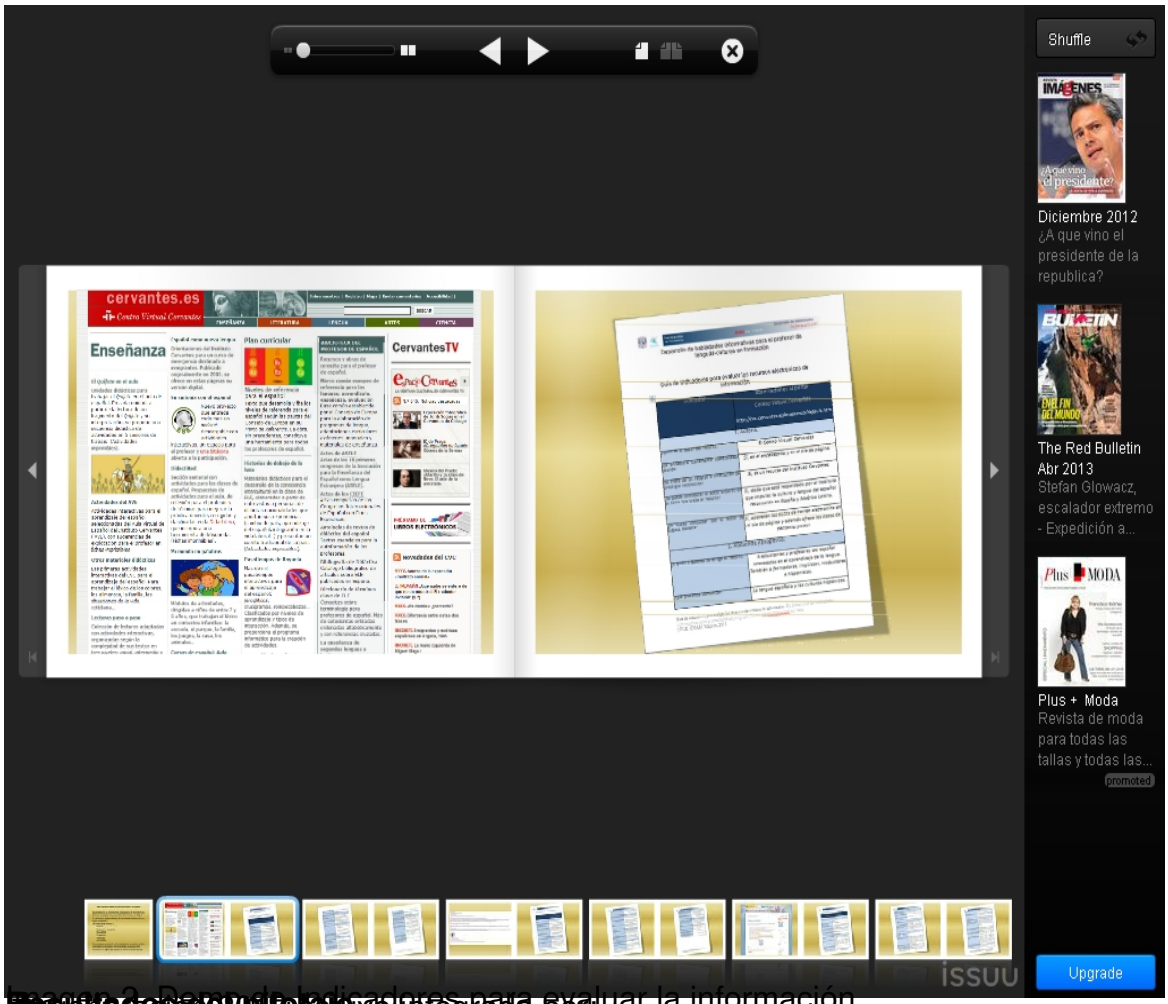
En estas secciones se retomaría el color azul y oro en los elementos de navegación interna como se percibe en el menú principal del contenido. Del mismo modo se retomaría en un tono claro para los submenús por unidad y en las ligas internas.

Por su parte se destacarían recuadros en tonos amarillo claro identificados por una imagen que representa un arreglo de folders para indicar información de consulta complementaria al tema. En estas secciones se incluirían documentación adicional sobre la clasificación bibliotecológica de los materiales, buscadores y metabuscadores especializados, sitios de recursos audiovisuales y multimedia.

En cambio, se optaría por un color verde claro con un identificador en forma de engranes para destacar las actividades que incluiría cada unidad. De acuerdo al tipo de actividad se desplegaría al interior el acceso a los recursos que fueran diseñados para cada propósito didáctico.

Finalmente, en el área de despliegue de contenidos, los textos emplearían dos tipografías sans roman para brindar mayor ligereza, encabezado por una franja enmarcada en tono gris para ayudar al estudiante a ubicar la sección en que se encontraría.

En cuanto a las imágenes y otros recursos de apoyo audiovisual, se recurriría a formatos ligeros para agilizar su despliegue eficiente en pantalla o bien se utilizarían aplicaciones web libres en Internet para facilitar la navegación, tal fue el caso de un demo para mostrar los indicadores de validación de un sitio web como se muestra en la Imagen No.2.



Conclusiones

El módulo “Desarrollo de Habilidades Informativas en línea” fue enriquecido con la participación de pedagogos, ingenieros, diseñadores y bibliotecarios. En relación a los contenidos, estos tienen dos enfoques por una parte las características de los diferentes recursos de información y por otra parte su aplicación práctica dirigida a cuestiones especificas del profesor de lenguas.

Sobresalen las cuestiones éticas, que como mencionaban en el foro los estudiantes desconocían las cuestiones de plagio y que al momento de generar nuevos conocimientos ya consideran el uso de citas y la elaboración de referencias de acuerdo a Normas, en este caso sobresalen las Normas APA.

En relación al uso de los diferentes recursos de información en formato impreso, refleja la consulta del libro como una fuente importante para redactar sus trabajos finales, así también el considerar fuentes más actualizadas pues el análisis reflejo que estos fueron publicados en su mayoría hace no más de 10 años, posteriormente la consulta de las revistas, en especial la de Estudios de Lingüística Aplicada.

Sobre los recursos de información electrónicos se destacan los sitios web de tipo académico, en su mayoría de universidades y repositorios, las revistas en formato electrónico y de texto completo fueron consultadas en su mayoría por los estudiantes del área de inglés y las tesis electrónicas fueron más consultadas que las impresas.

El módulo Desarrollo de Habilidades Informativas logró su objetivo de dotar de conocimientos, habilidades, aptitudes y actitudes al profesor de lenguas, en materia de información para facilitar su aprendizaje para toda la vida.

Referencias

Argudín. (2006) *Educación basada en competencias: nociones y antecedentes*. México: Trillas

Aragón I. (2005). Formación de usuarios y alfabetización en información. En: Orera, L.(ed.). La biblioteca universitaria: análisis en un entorno híbrido. Madrid: Síntesis.

Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (2010). Marco de referencia para la elaboración de planes de estudio en el CELE. Universidad Nacional Autónoma de México.

Cortés J., et al. (2004). Normas sobre alfabetización informativa en educación superior. Declaratoria. Universidad Autónoma de Ciudad Juárez. Recuperadas de: http://www.uv.mx/bvirtual/media/docs/DHI/DeclaratoriaNAIES.pdf
p.4

Dorrego, Elena. (2000). Modelo para la producción y evaluación formativa de medios instruccionales, aplicado al video y al software. Recuperado de: - http :// www . c 5. cl / iei nvestiga / actas / ribie 94/ II

72 84.
html

http://recursosweb.unam.mx/recursos-web/lineamientos-unam

Lau, Jesús. Directrices internacionales para la alfabetización informativa: propuesta. Versión breve integrada por Jesús Cortés. IFLA. Recuperado de: www.bivir.uacj.mx/dhi/DoctosNacioInter/Docs/Directrices.pdf

Muñiz Ronchel, Cristina, Sants Fernández, Nieves & Muñoz Vázquez, María. (2010) Importancia de la competencias informacional en el profesorado universitario". Recuperado de: http://www.educacionmediatica.es/comunicaciones/Eje%201/Cristina%20Mu%C3%B1iz%20Ronchel%20-%20Nieves%20Sants%20Fern%C3%A1ndez%20-%20Mar%C3%ADa%20Mu%C3%B1oz%20V%C3%A1zquez.pdf
24 de abril de 2013

Solís Valdespino, Blanca Estela y Miguel Ángel Ramírez Campos. (2010). Manual de ejercicios para el "Taller sobre el uso de recursos electrónicos de información para los estudiantes del posgrado en lingüística de la UNAM"(web). México, UNAM, CELE, Biblioteca "Stephen A. Bastien": Programa de Formación de Usuarios, 57p. Recuperado de: http://www.cele.unam.mx/biblioteca/pdfs/Manual 2010 20v2.1.pdf

Solís Valdespino, Blanca Estela & San Juan Ceja, Laura (2012). “La acreditación del módulo ‘Desarrollo de Habilidades Informativas (DHI) en línea´ para el Curso de Formación de Profesores de Lenguas – Cultura del CELE de la UNAM”. *Memorias del Simposio Psicopedagogía en la educación a distancia: investigación y práctica.*
México: UNAM, Facultad de Psicología, disponible en:
http://www.educadistancia.ws/encuentro2012/sistemainscripcion/ponencias/pdf/memoria_simposioPsicopedagogiaEaD2012.pdf
págs.247-261

Curriculum vitae



Blanca Estela Solís Valdespino obtuvo la maestría en Bibliotecología y Estudios de la Información con mención honorífica por la UNAM. Es autora de cinco guías de autoaprendizaje de la Licenciatura en Biblioteconomía en el sistema abierto y a distancia de la ENBA - SEP. Cuenta con 43 publicaciones entre artículos y ponencias presentadas en eventos a nivel nacional e internacional, relacionados con la bibliotecología, la educación superior y la educación a distancia. Ha impartido talleres y cursos enfocados a la Formación de usuarios y el Desarrollo de Habilidades informativas a estudiantes, profesores y bibliotecarios, en la UNAM, la Universidad Autónoma de San Luis y la Universidad Autónoma de Yucatán.

En febrero de 2011 recibió el Premio al Servicio Bibliotecario 2011 de la Universidad Nacional Autónoma de México, el cual reconoce la trayectoria profesional en la prestación de servicios de calidad en las Instituciones de Educación Superior en México.



Laura San Juan Ceja, es egresada de la Facultad de Ingeniería en Computación de la UNAM. Técnico Académico de la Biblioteca del CELE. Colaboro en el CELE desde 1998.

Participó en la creación del Centro de Apoyo a la Docencia y fue responsable del área por 7 años en donde dirigía los procesos de producción de materiales didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras. Es coautora de diversas publicaciones impresas y del Diplomado en línea de Formación de Asesores de Centros de Autoacceso de Lenguas Extranjeras donde además fui tutora del módulo “El Centro de autoacceso: Organización y desarrollo”.

Ha participado en diferentes encuentros nacionales e internacionales sobre enseñanza de lenguas extranjeras, autoacceso, tecnologías de la información, educación a distancia y en línea. Ha organizado y desarrollado diversos eventos para el fomento a la formación continua de los profesores de lengua en áreas como las Tecnologías de la Información y la Comunicación y más recientemente en el Desarrollo de Habilidades Informativas. Actualmente participa en el Módulo Desarrollo de Habilidades Informativas como coautora de contenido y tutora.